



**Geschäftsführung
Ausschuss Soziales und Senioren**

Herr Becker

Telefon: (0221) 27467

Fax: (0221)

E-Mail: robert.becker@stadt-koeln.de

Datum: 10.05.2011

Beschlussprotokoll

über die **Sitzung des Ausschusses Soziales und Senioren** in der Wahlperiode 2009/2014 am Donnerstag, dem 05.05.2011, 15:30 Uhr bis 18:12 Uhr, Konrad-Adenauer Saal, Raum-Nr. 1.18

I. Öffentlicher Teil

A Bestellung eines Schriftführers

Beschluss:

Der Ausschuss für Soziales und Senioren bestellt Hr. Dr. Robert Becker zum Schriftführer für die heutige Sitzung.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt

- 1 Gleichstellungsrelevante Themen**
- 2 Verteilung der Mittel zur Förderung von Interkulturellen Zentren für das Jahr 2011
1460/2011
Dieser Tagesordnungspunkt wird unter 14.2 behandelt.
Der Sammelumdruck wurde an alle Mitglieder am 15.04.2011 versendet.
Bitte halten Sie die Unterlagen zur Sitzung bereit.**
- 3 Rückfragen zu Beantwortungen von Anfragen und Mitteilungen aus früheren Sitzungen**
- 4 Beantwortung von Anfragen**
 - 4.1 Unbegleitete minderjährige Flüchtlinge
0648/2011**
 - 4.2 Entwicklung der Fallzahlen im Sozialbereich im Jahr 2010
0911/2011**

- 4.3 Entwicklung und Förderung der Frauenvereine im Sozialbereich. Hier: Berichterstattung 2005 - 2010 (Stand: Dezember 2010)
0765/2011**

- 4.4 Heimaufsicht in Köln gemäß Wohn- und Teilhabegesetz (WTG-NRW)
1265/2011**

- 4.5 Beantwortung offener Fragen und Mitteilung zu TOP 4.4 der Sitzung vom 10.02.2011 bez. Bericht zum Pilotprojekt "integrationslotsen" (0105/2011)
1641/2011**

- 4.6 Barrierefreiheit in den anderen Kultureinrichtungen (außer dem Neubau im Kulturquartier am Neumarkt)
1698/2011**

- 4.7 Kinderarmut und Wohnverhältnisse
hier: Anfrage der FDP-Fraktion, Frau Hoyer in der Sitzung des Ausschusses für Soziales und Senioren vom 10.02.2011
1653/2011**

- 5 Mitteilungen**

- 5.1 Auswirkungen der Haushaltskürzungen auf die Behindertenpolitik
hier: Anfrage aus der Sitzung der Stadtarbeitsgemeinschaft Behindertenpolitik - Sitzung am 15.02.2011
1137/2011**

- 5.2 Umsetzung des Pakets zur Bildung und Teilhabe bei der Stadt Köln
1139/2011**

- 5.3 Bereitstellung von Mitteln für IncluCity Cologne - Beschluss der Stadtarbeitsgemeinschaft Behindertenpolitik
1271/2011**

- 5.4 Kommunale Förderung der Arbeitslosenberatungsstellen und Arbeitslosenzentren
1403/2011**

- 5.5 Eingabe für die Optimierung der Zuwegung für Fußgänger zur Philharmonie**
hier: Beschluss aus der Sitzung des Ausschusses für Anregungen und Beschwerden vom 01.03.2011, TOP 3.3
0529/2011
- 5.6 Wahl der Seniorenvertretung am 21. November 2011: Informationen zum Wahlablauf**
1277/2011
- 5.7 Aktion Altenpflege Köln**
1448/2011
- 5.8 Entwicklung von "Suppenküchen" und "Ausgabestellen für kostenlose Lebensmittel" an Bedürftige**
hier: Dokumentation der Ergebnisse einer Fachveranstaltung für die Mitglieder des Ausschusses für Soziales und Senioren am 27.01.2011
1531/2011
- 5.9 Bericht der Behindertenbeauftragten 05/2011**
1600/2011
- 5.10 Bürgerarbeit Köln - Modellprojekt zur Integration von Langzeitarbeitslosen in den ersten Arbeitsmarkt**
1637/2011
- 5.11 Blinden-Kunst- und Kulturstadtplan für Köln**
1699/2011
- 5.12 Entwicklung des Zuzugs von Flüchtlingen nach Köln**
zuletzt:
TOP 4.9 der Sitzung des Ausschusses Soziales und Senioren vom 17.03.2011
1751/2011
- 5.13 Einsatz eines Integrationsmittlers für die Personengruppe der Migranten mit russischem Sprachhintergrund**
TOP 4.5 der Sitzung des Ausschusses Soziales und Senioren vom 17.03.2011
1678/2011

- 5.14 Mitteilung zum Sachstand der Umsetzung des Bildungspaketes
1803/2011**

- 5.15 Verbund gemeinnütziger Kölner Möbellager e.V.
hier: akuteller Sachstand
1831/2011**

- 6 Wohnen**

- 7 Sachstand Programm Mülheim 2020**

- 7.1 Strukturförderung Mülheim 2020
Ausschreibung des Sportprojektes
0873/2011**

- 7.2 Zeit-Maßnahmeplan**

- 7.3 MÜLHEIM 2020 - Sachstandsbericht
1648/2011**

- 8 JobCenter Köln**

- 8.1 Bericht des Jobcenters Köln (JC Köln)
1631/2011**

- 8.2 Informationen zur Kontaktaufnahme des Jobcenters Köln mit Schü-
lern/innen und deren Eltern
1714/2011**

- 9 Bericht aus der Arbeit der Behindertenbeauftragten**

- 10 Anträge gemäß § 3 der Geschäftsordnung des Rates**

- 11 Anfragen gemäß § 4 der Geschäftsordnung des Rates**

- 11.1 Anfragen zu früheren Sitzungen**

- 11.1.1 Straßenstrich in Meschenich
1212/2011**

- 11.1.2 Straßenprostitution im Kölner Süden
1211/2011**

**11.1.3 Personenfreizügigkeitsregelungen nach der EU-Osterweiterung
hier: Situation der Familien bulgarischer und rumänischer Herkunft
5464/2010
1498/2011**

11.2 Aktuelle Anfragen

**11.2.1 Unbegleitete minderjährige Flüchtlinge
AN/0878/2011**

**11.2.2 Anträge zum Bildungspaket der Bundesregierung
AN/0909/2011**

**12 Beschlüsse gemäß § 41 Absatz 2 der Gemeindeordnung des Landes
Nordrhein-Westfalen**

**12.1 Antrag auf Anerkennung als Interkulturelles Zentrum für das Zentrum
Buchheim, Guillaumestr. 16, 51065 Köln, das Begegnungszentrum der
Synagogen-Gemeinde in Chorweiler, Pariser Platz 30 und den Verein
mehr Sprache e.V., Neuenhöfer Allee 125, 50935 Köln.
0475/2011**

Beschluss:

Der Ausschuss Soziales und Senioren beschließt die Anerkennung als Interkulturelles Zentrum für

- das Zentrum Buchheim, Guillaumestr. 16, 51065 Köln,
- das Begegnungszentrum der Synagogen-Gemeinde in Chorweiler, Pariser Platz 30 und
- den Verein mehrSprache e.V., Neuenhöfer Allee 125, 50935 Köln.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich zugestimmt gegen die Stimme der Fraktion pro Köln

**12.2 Förderung von Frauenvereinen im Sozialbereich 2011
0922/2011**

Beschluss:

Der Ausschuss Soziales und Senioren beschließt, die Frauenvereine

- Feministisches Frauengesundheitszentrum „Hagazussa e.V.,
- Agisra e.V.,
- FrauenLeben e.V. und
- Frauen gegen Erwerbslosigkeit e.V.

mit Haushaltsmitteln entsprechend der Anlage 1 zu fördern.

Die Verwaltung wird beauftragt, die Förderbeträge, abzüglich der bereits gewährten Abschlagszahlungen, im Rahmen der haushaltswirtschaftlichen Bestimmungen unverzüglich auszuzahlen.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich zugestimmt gegen die Stimme der Fraktion pro Köln

12.3 Verteilung der im Haushaltsplan 2010/2011 für das Jahr 2011 veranschlagten Mittel für die Spitzenverbände der freien Wohlfahrtspflege 0964/2011

Beschluss:

Der Ausschuss Soziales und Senioren beschließt, im Haushaltsjahr 2011 die Spitzenverbände der freien Wohlfahrtspflege in Köln gemäß der beigefügten Anlage 1 zu fördern (Globalmittel einschließlich Zweckzuschüsse für besondere Aufgaben).

Die Verwaltung wird beauftragt, die Förderbeträge, abzüglich der bereits gewährten Abschlagszahlungen, im Rahmen der haushaltswirtschaftlichen Bestimmungen unverzüglich auszuzahlen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt

12.4 Neue Geschäftsordnung der Stadtarbeitsgemeinschaft Lesben, Schwule und Transgender 1462/2011

Beschluss:

Der Ausschuss für Soziales und Senioren beschließt die Geschäftsordnung für die Stadtarbeitsgemeinschaft LST in der als Anlage beigefügten Fassung mit folgender Änderung unter § 2 der Geschäftsordnung heißt es wie folgt:

“Eine Bewerbung muss durch Voten anderer Organisationen unterstützt werden“

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich zugestimmt gegen die Stimme der Fraktion pro Köln

13 Ausschussempfehlungen an andere Ausschüsse

13.1 Verleihung der Eigenschaft als verdienstvolle Bürgerin und Unterhaltung der Grabstätte von Marie Juchacz als Ehrengrabstätte 0782/2011

Beschluss:

Der Ausschuss Soziales und Senioren empfiehlt dem Hauptausschuss wie folgt zu beschließen:

Der Hauptausschuss beschließt, die verstorbene Politikerin und Sozialreformerin Ma-

am 05.05.2011

rie Juchacz zu einer verdienstvollen Bürgerin Kölns zu erklären. Damit steht ihr eine Ehrengrabstätte gem. § 23 Abs. 4 der Friedhofssatzung der Stadt Köln zu; die Stadt Köln übernimmt die Kosten für Grabpflege und bauliche Unterhaltung in Höhe von 200,00 € jährlich.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt

14 Ausschussempfehlungen an den Rat

**14.1 Ausschreibung eines Rahmenvertrages über Elektrogeräte für Leistungsempfänger aus den Rechtskreisen des SGB II und SGB XII
0316/2011**

Beschluss:

Der Ausschuss Soziales und Senioren empfiehlt dem Rat wie folgt zu beschließen.

Die Beschlussvorlage wurde ohne Votum in den Finanzausschuss zu verwiesen, allerdings unter der Maßgabe, dass bis dahin die Frage nach den Kosten der höchsten Effizienzklasse für Herde, Waschmaschinen und Kühlschränke, möglichst unter Beteiligung des RPA, zu klären sei.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich zugestimmt bei einer Gegenstimme von Frau Hoyer

**14.2 Verteilung der Mittel zur Förderung von Interkulturellen Zentren für das Jahr 2011
1460/2011**

Beschluss:

Der Ausschuss Soziales und Senioren empfiehlt wie folgt zu beschließen.

Der Rat beschließt die Verteilung der im Haushaltsplan 2010/2011 im Teilergebnisplan 0504, Freiwillige Sozialleistungen und interkulturelle Hilfen, in Zeile 15, Transferleistungen, veranschlagten Fördermittel in Höhe von insgesamt 369.740 € für die bereits länger anerkannten Interkulturellen Zentren für das Jahr 2011 gemäß Anlagen 2.1 – 2.3. Diese Summe setzt sich zusammen aus dem bisherigen Ansatz von 353.300 € und dem am 07.04.2011 gemäß Ratsbeschluss (4904/2010/1) erhöhten Zuschuss von 16.440 €.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich zugestimmt gegen die Stimme der Fraktion pro Köln

**14.3 Neubau- und Sanierungsprogramm der städtischen Sozialhäuser. Mitteilung über Kostenerhöhungen gem. § 24 Abs. 2 GemHVO in Verbindung mit § 8 Ziffer 7 der Haushaltssatzung der Stadt Köln für das Haushaltsjahr 2011.
4932/2010**

Beschluss:

Der Ausschuss für Soziales und Senioren empfiehlt wie folgt zu beschließen.

Der Rat der Stadt Köln nimmt die Kostenerhöhungen in Höhe von insgesamt 2.135.000 € bei den laufenden Baumaßnahmen entsprechend der nachfolgenden Aufstellung zur Kenntnis:

Bauvorhaben	Mehrkosten
Bonner Str. 4	285.000 €
Buchholzstr. 14	427.000 €
Buchholzstr. 20	123.000 €
Kulmbacher Str. 1 + 3	860.000 €
Wikingerweg 10, 12, 14	440.000 €

Damit erhöhen sich die Gesamtkosten von 15.104.000 € auf 17.239.000 €

Die Finanzierung der Mehrkosten erfolgt 2011 durch Umschichtungen innerhalb des Teilplans 1004, Bereitstellung und Bewirtschaftung von Wohnraum. Im Rahmen der Hpl.-Aufstellung 2012 müssen die zur Deckung eingesetzten investiven Auszahlungsermächtigungen in Höhe von 2.135.000 € erneut veranschlagt werden.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt

14.4 Rücknahme der Haushaltskürzungen bei den Koordinierungs-, Kontakt- und Beratungsstellen für Menschen mit Behinderung (KoKoBe) - Beschluss der Stadtarbeitsgemeinschaft Behindertenpolitik 1442/2011

Beschluss:

Der Ausschuss für Soziales und Senioren empfiehlt dem Rat wie folgt zu beschließen:

Der Rat beschließt für das Haushaltsjahr 2011 die Erhöhung des Zuschusses an die Koordinierungs-, Kontakt- und Beratungsstellen für Menschen mit Behinderung (KoKoBe) um 16.700 € auf 25.100 €

Die hierfür anfallenden Aufwendungen in Teilergebnisplan 0504, Freiwillige Sozialleistungen und interkulturelle Hilfen, in Teilplanzeile 15, Transferaufwendungen, können durch Sollumbuchung innerhalb des Haushaltsansatzes refinanziert werden, da die im Haushaltsplan 2010/2011 vorgesehenen Mittel für die Bezuschussung der rechtsrheinischen Frauenberatungsstelle nicht in der veranschlagten Höhe benötigt werden.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt

14.5 Realisierung von Lärmschutzmaßnahmen im großen Saal des Bürgerzentrums Engelshof - Baubeschluss 1588/2011

Beschluss:

Der Ausschuss Soziales und Senioren empfiehlt dem Rat wie folgt zu beschließen:

Der Rat beschließt die Realisierung der Schallschutzmaßnahmen im Bürgerzentrum Engelshof mit Gesamtkosten in Höhe von 390.740,43 € und beauftragt die Verwaltung mit der Durchführung.

Die Finanzierung der Baumaßnahme erfolgt im Rahmen des Wirtschaftsplanes der Gebäudewirtschaft der Stadt Köln.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt

15 Anregungen und Stellungnahmen der Stadtarbeitsgemeinschaften

16 Anfragen